

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

FLASTROFF

Conseil municipal

Les élus se réuniront à la mairie, en séance ordinaire, aujourd'hui, lundi 7 janvier à 19h.

Les points qui seront mis en délibérations, seront les suivants :

- Avenants, concernant le foyer socioculturel.
- Devis de la société Setea, concernant les travaux électriques pour la mise en conformité de l'école, la mairie et le foyer socioculturel.
- Contrat de vérification et de maintenance préventive contre l'incendie.
- Sécurisation de la RD 256.
- Remplacement des agents aux besoins occasionnels.
- Désignation de deux membres pour la CC3F.
- Devis pour le remplacement des bornes lumineuses.
- Repas des anciens.

KIRSCH-LÈS-SIERCK

Première rencontre de l'année pour les seniors

Les seniors se retrouveront jeudi 10 janvier à partir de 14 h à la salle communale pour un après-midi jeux. Ils dégusteront la galette des Rois à la pause-café.

LAUMESFELD

Café-klatsch ce jeudi

Les aînés se retrouveront ce jeudi 10 janvier à partir de 14 h 30 dans la salle de la mairie. Ce sera l'occasion de goûter la galette, de tirer les rois et de jouer ensemble aux différents jeux de société proposés.

LOUDRENNE

Anniversaires du mois

Dix personnes du club des aînés sont à l'honneur au cours de ce premier mois de l'année. Le 1er, Justin Dap a rejoint le club des octogénaires, le même jour René Dap a fêté ses 78 ans et Marie-Louise Eich a soufflé ses 68 bougies. Le 6, Monique Vilbois était de la fête pour ses 73 ans. Aujourd'hui, Irène Hombourger comptera 91 années. Le 8, Elise Jandin franchira le cap des 90 ans. Le 24, Irène Thiria soufflera ses 66 bougies. Le 25, Henriette Kszak sera de la fête pour ses 67 ans. Le 27, Marcel Eich sera à l'honneur pour ses 76 ans et Simone Kintzinger comptera 74 printemps.

Un joyeux anniversaire et une bonne année à toutes ces personnes !

Réunion du conseil municipal

Le conseil municipal se réunira ce mercredi 9 janvier à 20 h à la salle de la mairie. A l'ordre du jour figurent les points suivants : renouvellement de matériel informatique, achat logiciel élections, travaux à l'église, CCAM (compétence communautaire), attribution de terrain (lagune), acceptation de chèque et divers.

Carnet bleu

Nous apprenons la naissance de Pierre, premier enfant, au foyer de David Sausy et de Marie Dap, domiciliés dans la localité.

Nos félicitations aux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

NUMÉROS

Correspondants

Apach, Montenach, Rustroff : Céline Malinowski (tél. 03 82 83 21 54 ou 06 67 18 71 36).

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 71 58 31 60) ; jef.prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél-fax. 03 82 83 96 55).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Budling : Denis Guender (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Flastroff : Marguerite Mathis (tél. 03 87 35 50 46 ou 06 14 98 35 05) ; francoiset-marga.mathis@wanado.fr

Grindorff-Bizing : Isabelle Mallinger (tél. 03 82 83 30 03).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Halstroff : Elisabeth Streit (tél. 03 82 56 99 52) ; eli_streit@yahoo.fr

Haute-Kontz : Christian Lambinet (tél. 03 82 83 65 55).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Hunting : Robert Weissmeyer (tél. 03 82 50 15 63).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).

Kerling-lès-Sierck : Angelo Sannipoli (tél. 03 82 55 04 72).

Kirsch-lès-Sierck : Marie-Thérèse Lenninger (tél. 03 82 83 62 06).

Kirschnaumen : Marie-Rose Recoules (tél. 03 82 83 35 21).

Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Laumesfeld : Sylvain Hann (tél. 03 82 56 99 06).

Launstroff : contacter la rédaction (tél. 03 82 59 14 02).

Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35) ; liliane.gillich@gmail.com

Manderen : Jeannine Stremmler (tél. 03 82 83 72 76).

Menskirsch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresche : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rémeling : Alexandra Schmitt (tél. 03 82 56 13 75).

Rettel : Alfred Maret (tél. 03 82 83 74 13).

Rettel (sport) : Armand Leidig (tél. 03 82 83 80 60).

Ritzing : Martine Hourt (tél. 03 82 83 32 62).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Sierck-les-Bains, Contz : Gérard Parmentier (tél. 03 82 83 72 71 ou 07 80 01 23 87) ; gerardparmentier@sfr

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

Waldweistroff : Denis Niedercorn (tél. 03 87 35 55 39 ou 06 76 49 24 50) ; denisnieder@aol.com

Waldwisse : Antoine Dihé (tél. 03 82 83 35 55) ; ad-57@orange.fr

GUÉNANGE

Cent participants au stage de danse

Trois types de danses étaient proposés durant un stage organisé par Acadanse durant ces vacances de Noël. L'objectif est de dévoiler des danses différentes de celles proposées et, si elles plaisent, d'en faire des cours.

Trois stages, trois groupes pour trois types de danses. Trente participants, ou plutôt participantes parce qu'outre l'animateur, il n'y avait qu'une seule personne du sexe masculin, par groupe ont pris part au stage organisé par l'association Acadanse au centre social Louise-Michel.

Le but de l'opération, pour Valérie Mangin, vice-présidente, était « d'ouvrir de nouvelles activités au sein de l'association ». Après enquête de satisfaction, si cela répond à un besoin et si suffisamment d'amateurs se manifestent, le comité a l'intention, en cours d'année, de créer une activité de danse supplémentaire. Il est d'ailleurs d'ores et déjà prévu un nouveau stage du même genre durant les vacances de février. En ligne de mire, trois types de danses bien précises : L.A. style, zumba-rumba et activité Pilates.

Une heure par stage

Fouad Khelil, professeur de sport à Metz et nouveau



Les amateurs de rythme sont servis à l'association Acadanse. Photo RL

membre d'Acadanse, a animé trois heures durant les trois stages. Ce qui, au vu de l'énergie dépensée, mérite le respect. Car de l'énergie on en dépense. C'est pourquoi, les séances ne durent qu'une heure au maximum. Et c'est excellent pour la ligne et la forme physique.

C'est surtout le cas pour la zumba-rumba avec des rythmes latins particulièrement dynamiques. L'activité Pilates permet de rééquilibrer les muscles de l'ensemble du corps par des exercices appropriés. On renforce les muscles trop faibles, on décontracte les muscles trop tendus, on

assouplit la colonne vertébrale tout en tenant compte du rythme de la respiration. Quant au L.A. style (L.A., c'est Los Angeles), il s'agit de chorégraphies de danses dites de rue, mêlées à des techniques de jazz. L'ensemble cible le contrôle et la netteté des mouvements. On retrouve ce

style chez certains artistes tels que Janet Jackson, Britney Spears, Beyoncé, Chris Brown...

Les personnes intéressées par ces danses sont invitées à contacter Acadanse au 06 03 28 00 27.

BERTRANGE-IMELDANGE

Goûter de fête au club de foot



Les jeunes du foot ont été réunis pour les fêtes. Photo RL

Pour cette première fois, Grégory Di Cato et tous les membres du comité de la Tricolore sportive Bertrange-Imeldange (TSBI), avaient bien fait les choses. Un goûter de Noël a été réalisé dans la salle des fêtes Jacques-Martin de la commune. Cette réunion de fin d'année, a accueilli près d'une centaine d'enfants du club, âgés de 5 ans à 12 ans. Il a été offert aux jeunes sportifs

crêpes et boissons chaudes. Un goûteux vin chaud est venu, avec modération, réchauffer les parents. Pour l'ensemble des dirigeants du club de foot : « Cette manifestation montre l'attachement au club, l'entraîne des plus jeunes et cela nous permet de les réunir, aujourd'hui, tous ensemble. Cela nous rassure quant à nos choix d'ouvrir le club à ces jeunes. C'est pourquoi, pour

les remercier, nous les avons rassemblés pour ce goûter et le spectacle proposé par un magicien. ».

Les dirigeants ont remercié la municipalité pour la mise à disposition de la salle Jacques-Martin et pour son soutien, les parents pour la réalisation des crêpes, le comité pour les efforts réalisés tout au long de l'année et tous ceux qui ont œuvré pour que cette fête soit une

joie, un plaisir et une réussite. Mission accomplie quand on a vu le bonheur dans les yeux des enfants.

A l'issue du spectacle, un vin d'honneur a été offert pour remercier les sponsors de l'année qui ont permis de renouveler les maillots de chaque équipe en lice. Le président a ensuite souhaité à tous une bonne année et un retour sur les terrains en pleine forme.

METZERVISSE

L'éveil judo toujours aussi attirant

L'éveil judo est une discipline bien ancrée au dojo metzervissois avec déjà plusieurs années d'existence. Elle compte un effectif constant par rapport à la saison précédente, c'est-à-dire une quarantaine d'enfants, vingt de 4 ans et autant de 5 ans qui montent tous les samedis matin, en deux cours, sur le tatami.

« Pratiquement tous les enfants de 4 ans présents l'an passé sont revenus cette année, précise Eric Dequick qui, avec son épouse Joëlle, anime la section. Les cours sont basés sur les habiletés motrices fondamentales que sont la préhension, les équilibres et la locomotion, pour conduire ces jeunes à la pratique du judo à six ans. »

La formule semble être la bonne puisque plus de la moitié des judokas de première année sont issus des cours d'éveil judo.

Ce qui plaît aux enfants et à leurs parents, c'est également la participation à trois animations "éveil", basées sur des petits ateliers ludiques, qui permettent des confrontations tout à fait amicales et conviviales. L'an passé, elles se sont déroulées à Kœnigsmacker, Thionville et Metzervisse. Au cours de celles-ci,



Les enfants sont très assidus aux séances d'éveil judo animées par Joëlle et Eric Dequick. Photo RL

macker, Thionville et Metzervisse. Au cours de celles-ci,

Metzervisse a, à chaque fois, terminé premier au nombre de

participants. Et en ce début de mois de janvier, Sierck-les-

Bains est venu compléter ces sites d'animation.

EN BREF

Loto de la TSBI

Bertrange-Imeldange : l'association Tricolore sportive de Bertrange-Imeldange organise, le samedi 12 janvier, à la salle Jacques-Martin, un loto avec de nombreux bons d'achats. Dix-huit lots dont un de 1 000 €, deux de 300 €, trois de 75 € et douze de 50 € et un bingo sont au programme.

L'ouverture des portes se fera à 18h et le début des jeux à 20h. Buvette, casse-croûte et pâtisserie sur place.

BOUSSE

La Jeunesse sportive au féminin

A la JS Bousse, le football se conjugue également au féminin. Dans ce but, le club recrute des joueuses sérieuses, motivées et ayant un bon esprit d'équipe pour la catégorie seniors (nées avant 1997), et pour la catégorie U14-U15 (nées en 1999 et 2000).

Contact : 06 06 57 36 15 et jsbousse@hotmail.fr.

Bousse Loisirs en assemblée générale

L'association Bousse Loisirs tiendra son assemblée générale le samedi 12 janvier, à 11h, à la salle des fêtes de Bousse.

DISTROFF

Pétanque

L'assemblée générale du Pétanque-club de Distroff se tiendra vendredi 11 janvier à 20h30 au local du boulodrome, rue du Stade.

Après les différents bilans de l'année sportive écoulée et le renouvellement du comité, les responsables présenteront les objectifs de la nouvelle saison et accueilleront les nouveaux membres.

À l'écoute de Joie de vivre

La première réunion de l'année 2013 de Joie de vivre se tiendra mardi 8 janvier à partir de 14h au centre culturel.

Goûter du Judo-club

Les judokas distroffois se retrouveront samedi 12 janvier à partir de 14h pour un après-midi consacré au goûter offert par le club à toutes et à tous en l'honneur de la nouvelle année.

ELZANGE

Vœux du maire

La cérémonie des vœux du maire aura lieu vendredi 11 janvier à 19 h au centre socioculturel.

KœNIGSMACKER

Assemblée générale des Raudis

Les Raudis de Kœnigsmacker tiendront leur assemblée générale, le vendredi 11 janvier, à 20h30, dans la petite salle polyvalente.

RETTEL

Réunion de la Jeunesse sportive

Mercredi 9 janvier, à 19 h au café Le Relais, aura lieu une réunion rassemblant les dirigeants et les éducateurs de la Jeunesse sportive.

Au programme : bilan à la mi-saison, préparation de la reprise, matinée récréative des jeunes, fête du Coquelet, tournois de la Pentecôte, divers.

SERVICES

Permanences

Sierck-les-Bains : Restos du cœur, de 14 h à 16 h, au centre Restos situé dans l'ancien centre de secours, rue du Moulin.

Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.